

SCF730



PHILIPS
AVENT



www.philips.com/AVENT

Philips Consumer Lifestyle BV
 Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands

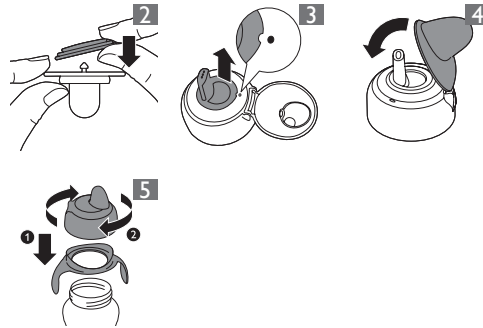
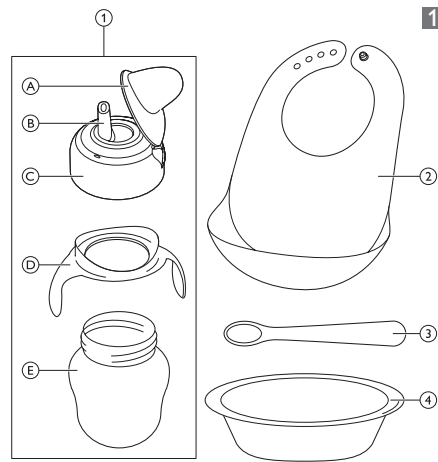
Trademarks owned by the Philips Group.
 ©2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved



www.philips.com

100% recycled paper
 100% papier recyclé

4222.100.0111.2 (03/2014)



	A	B	C	6
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✗	✗	✗	✗

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Spout cup
- A Lid
- B Valve
- C Screw top
- D Handle
- E Cup
- 2 Feeding bib
- 3 Weaning spoon
- 4 Toddler bowl

For your child's safety and health

Warning

- Always use these products with adult supervision.
- Be careful when you heat up food or drinks in the microwave. Always stir heated food and drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Continuous and prolonged sucking of fluids causes tooth decay.
- Prevent your child from running or walking while drinking or eating.
- Before each use, inspect the products. Throw them away at the first sign of damage or weakness.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Never put the weaning spoon in a microwave as it is not microwave-safe. The toddler bowl and spout cup are microwave-safe (see fig. 6).

Important

Read this user manual carefully before you use these products and save it for future reference.

Caution

Spout cup

- Always clean and sterilise the spout cup before you use it.
- This spout cup is intended for use with healthy drinks for your child. Water and milk are the best drinks for children of any age. Thick, fizzy or pulpy drinks or liquids may block the valve and cause it to break or leak.
- Do not overtighten the lid on the spout cup.
- Do not use the spout cup to mix and shake infant formula, as this can clog the vent hole and cause the cup to leak.
- Make sure the valve of the spout cup is properly assembled.
- To prevent scalding, let hot liquids cool down before you fill the spout cup.
- Never use the spout as a soother.

- For hygiene reasons, replace spouts after 3 months of use. Use only Philips AVENT spouts.
- Inspect the spout cup before each use.
- Throw away the spout cup at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the spout cup in sunlight when not in use and do not boil or sterilise it for longer than 5 minutes, as this may weaken it.

Weaning spoon

- Always clean and sterilise the weaning spoon before you use it.
- Do not sterilise the weaning spoon in a microwave.
- Food colourings may discolour the weaning spoon. Discolouration has no impact on the performance of the product.
- Inspect the weaning spoon before each use.
- Throw away the weaning spoon at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the weaning spoon in sunlight when not in use and do not boil or sterilise it for longer than 5 minutes, as this may weaken it.

Toddler bowl

- Always clean and sterilise the toddler bowl before you use it.
- Food colourings may discolour the toddler bowl. Discolouration has no impact on the performance of the product.
- Inspect the toddler bowl before each use.
- Throw away the toddler bowl at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the toddler bowl in sunlight when not in use and do not boil or sterilise it for longer than 5 minutes, as this may weaken it.

Feeding bib

- Food colourings may discolour the feeding bib. Discolouration has no impact on the performance of the product.
- Inspect the feeding bib before each use.
- Throw away the feeding bib at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the feeding bib in sunlight when not in use, as this may weaken it.

Preparing the spout cup for use

- 1 Attach the valve to the spout (Fig. 2).
- 2 Press the spout into the lid from below. Align the recess in the spout with the dot on the lid (Fig. 3).
- 3 Close the spout cover (Fig. 4).
- 4 Place the handles on the cup (1). Screw the lid clockwise onto the cup (2) (Fig. 5).

Preparing food in the microwave

- Always follow the instructions of your microwave and do not heat up food or drinks longer than recommended.
- Make sure the spout cup or toddler bowl contains food or drinks when you place it in the microwave.
- Heating food or drinks in a microwave can cause uneven heating.

Feeding your child

- When you heat up food or drinks in a microwave, always stir them before you feed your child.
- Prevent your child from running or walking while eating or drinking.
- Always stay with your child when it is eating or drinking.

Cleaning and sterilising (Fig. 6)

See the cleaning and sterilising table (fig. 6) for an overview of the cleaning and sterilising options available.

- A Cleaning in the dishwasher
- B Sterilising in an electric steriliser
- C Sterilising in the microwave

Spout cup, toddler bowl and weaning spoon

- 1 Before and after each use, clean the spout cup, toddler bowl and the weaning spoon with water and some washing-up liquid or in the dishwasher.

Do not use abrasive or antibacterial cleaning agents. Excessive concentrations of cleaning agents may eventually cause the plastic to crack.

- 2 Sterilise the spout cup, the toddler bowl and weaning spoon just before you use them.

Note: You can use a Philips AVENT electric steriliser to sterilise the spout cup, toddler bowl and weaning spoon. The spout cup and toddler bowl are also suitable for microwave sterilisation. Do not sterilise the weaning spoon in a microwave.

Note: Wash your hands thoroughly before you touch sterilised items and make sure the surfaces on which you place sterilised items are clean.

Feeding bib

- 1 Before and after each use, clean the feeding bib with water and some washing-up liquid or wipe it with a damp cloth.

Do not use abrasive or antibacterial cleaning agents. Excessive concentrations of cleaning agents may eventually cause the plastic to crack.

Storage

- Store the spout cup, toddler bowl, weaning spoon and feeding bib in a safe and dry place.
- Keep the spout cup, toddler bowl, weaning spoon and feeding bib away from heat and direct sunlight.
- Keep the spout cup, toddler bowl, weaning spoon and feeding bib out of the reach of your baby.

Ordering accessories

To purchase accessories, please visit our online shop at www.shop.philips.com/service. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

ČEŠTINA

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips AVENT. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips AVENT poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Hrneček s hubičkou
- A Víko
- B Ventil
- C Šroubovací víčko
- D Rukojeť
- E Hrneček
- 2 Bryndáček
- 3 Dětská lžička
- 4 Miska pro batolata

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

Varování

- Při používání těchto výrobků je nutný dozor dospělé osoby.
- Při ohřevu jídla a nápojů v mikrovlnné troubě buďte opatrní. Ohříváte jídlo a nápoje vždy promíchejte a zajistěte rovnoměrné rozložení tepla. Před podáváním také zkontrolujte teplotu.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalín způsobuje zubní kaz.
- Zajistěte, aby vaše dítě během pití neběhalo ani nechodilo.
- Před každým použitím výrobky prohlédněte. Jestliže začnou jevit známky poškození nebo opotřebení, vyhodte je.
- Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Dětskou lžičku nikdy nedávejte do mikrovlnné trouby, není k tomu určena. Misku pro batolata a hrneček s hubičkou do mikrovlnné trouby dávat můžete (viz obr. 6).

Důležitost

Před použitím těchto výrobků si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Upozornění

Hrneček s hubičkou

- Hrneček s hubičkou před použitím vždy vyčistěte a sterilizujte.
- Tento hrneček s hubičkou je určen pro zdravé nápoje pro vaše dítě. Nejlepšími nápoji pro dítě jakéhokoli věku jsou voda a mléko. Husté či perlivé nápoje nebo nápoje obsahující dužninu mohou ucpat ventil a způsobit jeho rozbití nebo netěsnost.
- Neutahujte příliš víčko hrnečku s hubičkou.

- Hrneček s hubičkou nepoužívejte k míchání ani protřepání kojenecké výživy, neboť by mohlo dojít k ucpaní větracího otvoru, které by způsobilo netěsnost hrnečku.
- Zkontrolujte, zda je ventil hrnečku s hubičkou správně sestaven.
- Aby nedošlo k opaření, nechte horké tekutiny před naplněním hrnečku s hubičkou vychladnout.
- Hubičku nepoužívejte jako dudlík.
- Z hygienických důvodů vyměňujte hubičky po 3 měsících používání. Používejte pouze hubičky Philips AVENT.
- Před každým použitím hrneček prohlédněte.
- Pokud hrneček s hubičkou začne jevit známky poškození nebo opotřebení, vyhodte jej.
- Nenechávejte nepoužívaný hrneček s hubičkou na slunečním světle a nevařte jej ani nesterilizujte déle než 5 minut – mohlo by dojít k jeho porušení.

Dětská lžička

- Dětskou lžičku před použitím vždy vyčistěte a sterilizujte.
- Nesterilizujte dětskou lžičku v mikrovlnné troubě.
- Potravinářská barviva mohou způsobit změnu barvy lžičky. Změna nebo ztráta barvy nemá žádný vliv na využitelnost výrobku.
- Dětskou lžičku před každým použitím zkontrolujte.
- Pokud dětská lžička začne jevit známky poškození nebo opotřebení, vyhodte ji.
- Nenechávejte nepoužívanou dětskou lžičku na slunečním světle a nevařte ji ani nesterilizujte déle než 5 minut – lžička by mohla být křehká.

Miska pro batolata

- Misku pro batolata před použitím vždy vyčistěte a sterilizujte.
- Potravinářská barviva mohou způsobit změnu misky pro batolata. Změna nebo ztráta barvy nemá žádný vliv na využitelnost výrobku.
- Misku pro batolata před každým použitím zkontrolujte.
- Pokud miska pro batolata začne jevit známky poškození nebo opotřebení, vyhodte ji.
- Nenechávejte nepoužívanou misku pro batolata na slunečním světle a nevařte ji ani nesterilizujte déle než 5 minut – mohlo by dojít k jejímu porušení.

Bryndáček

- Potravinářská barviva mohou způsobit změnu barvy bryndáčku. Změna nebo ztráta barvy nemá žádný vliv na využitelnost výrobku.
- Bryndáček před každým použitím zkontrolujte.
- Pokud bryndáček začne jevit známky poškození nebo opotřebení, vyhodte jej.
- Nenechávejte nepoužívaný bryndáček na slunečním světle, mohlo by dojít k jeho porušení.

Příprava hrnečku s hubičkou před použitím

- 1 Připojte ventil k hubičce (Obr. 2).
- 2 Zespuďu přitiskněte ventil na víčko. Zarovnejte rýhu v hubičce s puntíkem na víčku (Obr. 3).
- 3 Uzavřete kryt hubičky (Obr. 4).
- 4 Dejte na hrneček rukojeť (1). Našroubujte na hrneček víčko ve směru hodinových ručiček (2) (Obr. 5).

Příprava jídla v mikrovlnné troubě

- Vždy postupujte podle pokynů pro vaši mikrovlnnou troubu a neohřívajte jídlo ani nápoje déle, než je doporučeno.
- Před vložením hrnečku s hubičkou nebo misky pro batolata do mikrovlnné trouby zkontrolujte, zda je v nich jídlo nebo nápoj.
- Ohřev jídla nebo nápojů v mikrovlnné troubě může vést k nerovnoměrnému ohřátí.

Krmení dítěte

- Když ohříváte jídlo a nápoje v mikrovlnné troubě, vždy je před krmením dítěte zamíchejte.
- Zajistěte, aby vaše dítě během jídla nebo pití neběhalo ani nechodilo.
- Vždy buďte s dítětem, když jí nebo pije.

Čištění a sterilizace (Obr. 6)

Přehled dostupných možností čištění a sterilizace naleznete v tabulce pro čištění a sterilizaci (obr. 6).

- A Čištění v myčce
- B Sterilizace v elektrickém sterilizátoru
- C Sterilizace v mikrovlnné troubě

Hrneček s hubičkou, miska pro batolata a dětská lžička

- 1 Před každým použitím a po něm vyčistěte hrneček s hubičkou, misku pro batolata a dětskou lžičku vodou s přidavkem mycího prostředku nebo v myčce.

Nepoužívejte abrazivní nebo antibakteriální čisticí prostředky. Nadměrné koncentrace čisticích prostředků by mohly způsobit popraskání plastů.

- 2 Hrneček s hubičkou, misku pro batolata a dětskou lžičku sterilizujte těsně před použitím.

Poznámka: Hrneček s hubičkou, misku pro batolata a dětskou lžičku můžete sterilizovat v elektrickém sterilizátoru Philips AVENT. Hrneček s hubičkou a misku pro batolata lze sterilizovat i v mikrovlnné troubě. Dětskou lžičku v mikrovlnné troubě nesterilizujte.

Poznámka: Než začnete pracovat se sterilizovanými předměty, důkladně si umyjte ruce a zajistěte, aby byl povrch, na nějž je pokládáte, čistý.

Bryndáček

- 1 Před každým použitím a po něm vyčistěte bryndáček vodou s přidavkem mycího prostředku nebo jej otřete vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte abrazivní nebo antibakteriální čisticí prostředky. Nadměrné koncentrace čisticích prostředků by mohly způsobit popraskání plastů.

Skladování

- Hrneček s hubičkou, misku pro batolata, dětskou lžičku a bryndáček uložte na bezpečném a suchém místě.
- Hrneček s hubičkou, misku pro batolata, dětskou lžičku a bryndáček uchovávejte mimo dosah tepla a přímého slunečního světla.
- Uchovávejte hrneček s hubičkou, misku pro batolata, dětskou lžičku a bryndáček mimo dosah vašeho dítěte.

Dodatečné příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství, navštivte náš online obchod na adrese www.shop.philips.com/service. Pokud není online obchod dostupný ve vaší zemi, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo servisní středisko Philips. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com/support, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Tasse à bec
- A Couvercle
- B Soupape
- C Couvercle vissable
- D Manche
- E Tasse
- 2 Bavoir
- 3 Cuillère de sevrage
- 4 Bol pour enfant

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Avertissement

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ces produits sans surveillance.
- Soyez prudent(e) lorsque vous chauffez de la nourriture ou des liquides au micro-ondes. Mélangez toujours les aliments ou liquides chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.

- Empêchez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il boit ou mange.
- Vérifiez les produits avant chaque utilisation. Jetez-les au moindre signe d'usure ou d'endommagement.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre bébé.
- Ne mettez jamais la cuillère de sevrage au micro-ondes. Le bol pour enfant et la tasse à bec peuvent aller au micro-ondes (voir fig. 6).

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Attention

Tasse à bec

- Nettoyez et stérilisez toujours la tasse à bec avant de l'utiliser.
- Cette tasse à bec est conçue pour contenir des boissons saines pour votre enfant. L'eau et le lait sont les meilleures boissons pour les enfants de tout âge. Les boissons ou liquides épais, gazeux ou pulpeux peuvent bloquer la soupape et l'endommager.
- Ne serrez pas exagérément le couvercle sur la tasse à bec.
- N'utilisez pas la tasse à bec pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer la valve et causer des fuites.
- Assurez-vous que la valve de la tasse à bec est correctement assemblée.
- Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse à bec.
- N'utilisez jamais le bec comme sucette.
- Pour des raisons d'hygiène, remplacez les becs après 3 mois d'utilisation. Utilisez exclusivement les becs Philips AVENT.
- Vérifiez la tasse à bec avant chaque utilisation.
- Au premier signe d'usure, jetez la tasse à bec.
- Ne laissez pas la tasse à bec au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas, et ne la faites pas bouillir ou stériliser pendant plus de 5 minutes ; cela pourrait l'abîmer.

Cuillère de sevrage

- Nettoyez et stérilisez toujours la cuillère de sevrage avant de l'utiliser.
- Ne stérilisez pas la cuillère de sevrage au micro-ondes.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer la cuillère de sevrage. La décoloration n'affecte pas les performances du produit.
- Vérifiez la cuillère de sevrage avant chaque utilisation.
- Au premier signe d'usure, jetez la cuillère de sevrage.
- Ne laissez pas la cuillère de sevrage au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas, et ne la faites pas bouillir ou stériliser pendant plus de 5 minutes ; cela pourrait l'abîmer.

Bol pour enfant

- Nettoyez et stérilisez toujours le bol pour enfant avant de l'utiliser.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer le bol pour enfant. La décoloration n'affecte pas les performances du produit.

- Vérifiez le bol pour enfant avant chaque utilisation.
- Au premier signe d'usure, jetez le bol pour enfant.
- Ne laissez pas le bol pour enfant au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas, et ne le faites pas bouillir ou stériliser pendant plus de 5 minutes ; cela pourrait l'abîmer.

Bavoir

- Les colorants alimentaires peuvent décolorer le bavoir. La décoloration n'affecte pas les performances du produit.
- Vérifiez le bavoir avant chaque utilisation.
- Au premier signe d'usure, jetez le bavoir.
- Ne laissez pas le bavoir au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas ; cela pourrait l'abîmer.

Préparation de la tasse à bec pour utilisation

- 1 Attachez la valve au bec (fig. 2).
- 2 Insérez le bec dans le couvercle par le bas. Alignez l'encoche sur le bec avec le point sur le couvercle (fig. 3).
- 3 Fermez le couvercle du bec (fig. 4).
- 4 Placez les poignées sur la tasse (1). Vissez le couvercle sur la tasse dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (fig. 5).

Préparation des aliments au micro-ondes

- Suivez toujours les instructions de votre micro-ondes et ne réchauffez pas de la nourriture plus longtemps que la durée recommandée.
- Assurez-vous que la tasse à bec ou le bol pour enfant contient des boissons ou de la nourriture lorsque vous la/le placez dans le micro-ondes.
- Il se peut que le micro-ondes ne chauffe pas la nourriture ou les boissons de manière homogène.

Les repas de votre enfant

- Lorsque vous chauffez de la nourriture ou des boissons au micro-ondes, mélangez toujours avant de nourrir votre enfant.
- Empêchez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il mange ou boit.
- Restez toujours avec votre enfant lorsqu'il mange ou boit.

Nettoyage et stérilisation (fig. 6)

Consultez le tableau de nettoyage et stérilisation (fig. 6) pour avoir un aperçu des options de nettoyage et de stérilisation disponibles.

- A Nettoyage au lave-vaisselle
- B Stérilisation dans un stérilisateur électrique
- C Stérilisation au micro-ondes

Tasse à bec, bol pour enfant et cuillère de sevrage

- 1 Avant et après chaque utilisation, nettoyez la tasse à bec, le bol pour enfant et la cuillère de sevrage à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens. La concentration excessive d'agents nettoyants peut finir par fissurer le plastique.

- 2 Stérilisez la tasse à bec, le bol pour enfant et la cuillère de sevrage juste avant de les utiliser.

Remarque : Vous pouvez utiliser un stérilisateur électrique Philips AVENT pour stériliser la tasse à bec, le bol pour enfant et la cuillère de sevrage. La tasse à bec et le bol pour enfant peuvent également être stérilisés au micro-ondes. Ne stérilisez pas la cuillère de sevrage au micro-ondes.

Remarque : Lavez soigneusement vos mains avant de toucher les objets stérilisés et assurez-vous que les surfaces sur lesquelles vous les posez sont propres.

Bavoir

- 1 Avant et après chaque utilisation, nettoyez le bavoir à l'eau savonneuse ou essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens. La concentration excessive d'agents nettoyants peut finir par fissurer le plastique.

Rangement

- Rangez la tasse à bec, le bol pour enfant, la cuillère de sevrage et le bavoir dans un endroit sûr et sec.
- Conservez la tasse à bec, le bol pour enfant, la cuillère de sevrage et le bavoir à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Tenez la tasse à bec, le bol pour enfant, la cuillère de sevrage et le bavoir hors de portée de votre bébé.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.philips.com/service. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips AVENT terméket vásárolt! A Philips AVENT által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Itatófejes itató
- A Fedél
- B Szelep
- C Csavarós fedél
- D Markolat
- E Varázsítató
- 2 Etető előke
- 3 Etetőkanál
- 4 Tányér kisgyermeknek

Gyermeke egészségéért és biztonságáért**Figyelmeztetés**

- A termékek használata kizárólag felnőtt felügyeletében engedélyezett.
- Legyen óvatos, ha az ételt vagy italt mikrohullámú sütőben melegíti fel. Az egyenletes hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a megmelegített ételt, és ellenőrizze a hőmérsékletét tálalás előtt.
- Folyadékok hosszan tartó és folyamatos szívása tönkretetheti a fogakat.
- Ne hagyja, hogy gyermeke ivás vagy evés közben fusson vagy sétáljon.
- Minden használat előtt vegye szemügyre a termékeket. Ha az anyag gyengülését vagy bármilyen sérülést észlel a termékeken, dobja ki azokat.
- A baba etetésének megkezdése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Semmiképpen se tegye a mikrohullámú sütőbe az etetőkanalat, mivel az nem alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra. A kisgyermeknek szánt tányérról és itatófejes itatót alkalmas mikrohullámú sütőben való használatra (lásd: 6. ábra).

Fontos!

A termékek első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelmeztetés!**Itatófejes itató**

- Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja az itatófejes itatót.
- Az itatófejes itatóban egészséges italokat adhat gyermekének! A legjobb italok a gyerekek számára, bármilyen korúak legyenek is, a víz és a tej. A sűrű, szénsavas vagy rostos italok és folyadékok elzárhatják a szelepet, és tönkretelhetik vagy szivárgást okozhatnak.
- Ne szorítsa rá túlságosan az itatófejes itatóra a fedelét.
- Ne használja az itatófejes itatót tápszer keverésére és összeállítására, mivel eltömítheti a szellőzőnyílást, és az itató szivárgását okozhatja.

- Győződjön meg róla, hogy az itatófejes itató szelepe megfelelően a helyén van-e.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a forró italokat hagyja lehűlni, mielőtt az itatófejes itatóba töltené őket.
- Soha ne használja az itatófejet cumiként.
- Higiéniai okokból 3 havi használat után cserélje ki az itatófejet. Kizárólag Philips AVENT itatófejeit használjon.
- Minden használat előtt vizsgálja meg az itatófejes itatót.
- Ha az itatófejes itatón sérülést vagy anyaggyengülést észlel, azonnal dobja ki.
- Az itatófejes itatót napfénytől elzárva tárolja. Ne főzze ki, illetve ne fertőtlenítsen 5 percnél hosszabb ideig, mert ez gyengíti az anyagát.

Etetőkanál

- Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja az etetőkanalat.
- Ne használjon mikrohullámú sütőt az etetőkanál sterilizálására.
- Az ételszínezékek hatására az etetőkanál elszíneződhet. Az elszíneződés nincs hatással a termék működésére.
- Minden használat előtt vizsgálja meg az etetőkanalat.
- Ha az etetőkanálon sérülést vagy anyaggyengülést észlel, azonnal dobja ki.
- Az etetőkanalat napfénytől elzárva tárolja. Ne főzze ki, illetve ne fertőtlenítsen 5 percnél hosszabb ideig, mert ez gyengíti az anyagát.

Tányér kisgyermeknek

- Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja a kisgyermeknek szánt tányérról.
- Az ételszínezékek hatására a kisgyermeknek szánt tányér elszíneződhet. Az elszíneződés nincs hatással a termék működésére.
- Minden használat előtt vizsgálja meg a kisgyermeknek szánt tányérról.
- Ha a kisgyermeknek szánt tányéron sérülést vagy anyaggyengülést észlel, azonnal dobja ki.
- A kisgyermeknek szánt tányérról napfénytől elzárva tárolja. Ne főzze ki, illetve ne fertőtlenítsen 5 percnél hosszabb ideig, mert ez gyengíti az anyagát.

Etető előke

- Az ételszínezékek hatására az etető előke elszíneződhet. Az elszíneződés nincs hatással a termék működésére.
- Minden használat előtt vizsgálja meg az etető előkét.
- Ha az etető előkén sérülést vagy anyaggyengülést észlel, azonnal dobja ki.
- Ne tárolja napfénynek kitéve az etető előkét, ha nem használja, mert ez gyengíti az anyagát.

Az itatófejes itató használatra való előkészítése

- 1** Csatlakoztassa a szelepet az itatófejhez (ábra 2).
- 2** Nyomja az itatófejet a fedőbe alulról. Az itatófejen lévő mélyedést illeszse a fedőn lévő ponthoz (ábra 3).
- 3** Csupkja be az itatófej fedelét (ábra 4).

- 4** Tegye a fogantyúkat az itatóra (1). Csavarja a fedőt az itatóra az óramutató járásának megfelelő irányban (2) (ábra 5).

Étel előkészítése a mikrohullámú sütőben

- Mindig kövesse a mikrohullámú sütőhöz kapott utasításokat, és ne melegítse az ételeket és italokat az ajánlott időnél tovább.
- Győződjön meg róla, hogy az itatófejes itatóban, illetve a kisgyermeknek szánt tányérban van étel vagy ital, amikor a mikrohullámú sütőbe helyezi őket.
- Az ételek és italok mikrohullámú sütőben való melegítése egyetlen felmelegedést okozhat.

A gyermek etetése

- Ha mikrohullámú sütőben melegíti fel az ételt vagy italt, mindig keverje meg, mielőtt elkezdené etetni gyermekét.
- Ne hagyja, hogy gyermeke evés vagy ivás közben fusson vagy sétáljon.
- Mindig maradjon gyermeke közelében, ha eszik vagy iszik.

Tisztítás és sterilizálás (ábra 6)

A rendelkezésre álló tisztítási és sterilizálási lehetőségekhez tekintse meg a tisztítási és sterilizálási táblázatot (6. ábra).

- A Tisztítás a mosogatógépben
- B Sterilizálás elektromos sterilizálóban
- C Sterilizálás a mikrohullámú sütőben

Itatófejes itató, kisgyermeknek szánt tányér és etetőkanál

- 1** Minden használat előtt és után tisztítsa meg az itatófejes itatót, a kisgyermeknek szánt tányérról és az etetőkanalat vízzel és némi mosogatószerrel vagy a mosogatógépben.

Ne használjon dörzshatású vagy antibakteriális tisztítószert. A tisztítószerek túlzott koncentrációja a műanyag esetleges megrepedéséhez vezethet.

- 2** Az itatófejes itatót, a kisgyermeknek szánt tányérról és az etetőkanalat csak közvetlenül a használat előtt sterilizálja.

Megjegyzés: Az itatófejes itató, a kisgyermeknek szánt tányér és az etetőkanál sterilizálásához Philips AVENT elektromos sterilizálót is használhat. Az itatófejes itató és a kisgyermeknek szánt tányér mikrohullámú sütőben való sterilizálásra is alkalmas. Az etetőkanál sterilizálására ne használjon mikrohullámú sütőt.

Megjegyzés: Alaposan mosson kezet, mielőtt a fertőtlenített tárgyakat a kezébe veszi, és ügyeljen rá, hogy tiszta legyen az a felület, ahova a fertőtlenített tárgyakat helyezi.

Etető előke

- 1** Minden használat előtt és után tisztítsa meg az etető előkét vízzel és némi mosogatószerrel, vagy törölgesse meg nedves ruhával.

Ne használjon dörzshatású vagy antibakteriális tisztítószert. A tisztítószerek túlzott koncentrációja a műanyag esetleges megrepedéséhez vezethet.

Tárolás

- Az itatófejes itatót, a kisgyermeknek szánt tányérról, az etetőkanalat és az etető előkét biztonságos és száraz helyen tárolja.
- Az itatófejes itatót, a kisgyermeknek szánt tányérról, az etetőkanalat és az etető előkét tartsa távol a hőtől és a közvetlen napfénytől.
- Az itatófejes itatót, a kisgyermeknek szánt tányérról, az etetőkanalat és az etető előkét úgy tárolja, hogy gyermeke ne férhessen hozzá.

Tartozékok rendelése

Tartozékok vásárlásához látogasson el online üzletünkbe: www.shop.philips.com/service. Ha az online üzlet nem érhető el az adott országban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedővel vagy a Philips szakszervizével. Ha nehézségei adódnak a tartozékok beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ország Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja.

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/support), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips AVENT! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips AVENT, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Tazza con beccuccio
- A Coperchio
- B Valvola
- C Avvitare la parte superiore
- D Impugnatura
- E Tazza
- 2 Bavaglino per la pappa
- 3 Cucchiaino
- 4 Piatto fondo per bambini

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino**Avviso**

- Questi prodotti devono essere sempre utilizzati sotto la supervisione di un adulto.
- Fate attenzione quando riscaldate il cibo o le bevande nel microonde. Mescolate sempre gli alimenti e le bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Evitate che il bambino corra o cammini mentre beve o mangia.
- Controllate sempre i prodotti prima dell'utilizzo. Gettateli ai primi segni di danno o alterazione.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.
- Non posizionate mai il cucchiaino per lo svezzamento nel microonde poiché non può essere utilizzato in microonde. Il piatto fondo e la tazza con beccuccio possono essere utilizzati in microonde (vedere fig. 6).

Importante

Prima di utilizzare questi prodotti, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Attenzione**Tazza con beccuccio**

- Pulite e sterilizzate sempre la tazza con beccuccio prima di usarla.
- La tazza con beccuccio è destinata a contenere bevande salutari per il vostro bambino. Acqua e latte sono le migliori bevande per i bambini di qualunque età. Bevande frizzanti o con polpa potrebbero ostruire la valvola, causarne rotture o fuoriuscite.
- Non serrate troppo il coperchio sulla tazza.
- Non utilizzate la tazza con beccuccio per mescolare latte in polvere, poiché potrebbe ostruirsi il foro di aerazione e provocare perdite.

- Assicuratevi che la valvola della tazza con beccuccio sia assemblata correttamente.
- Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza con beccuccio.
- Non utilizzare mai il beccuccio come succhietto.
- Per motivi igienici, sostituite il beccuccio dopo 3 mesi d'uso. Usate solo beccucci Philips AVENT.
- Ispezionate la tazza con beccuccio prima di ogni uso.
- Gettate la tazza con beccuccio ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.
- Non lasciate la tazza con beccuccio alla luce del sole quando non la usate e non fatela bollire o sterilizzare per più di 5 minuti, poiché questo potrebbe renderla meno resistente.

Cucchiaino

- Pulite e sterilizzate sempre il cucchiaino per lo svezzamento prima di usarlo.
- Non sterilizzate il cucchiaino per lo svezzamento nel microonde.
- La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del cucchiaino per lo svezzamento. L'alterazione non influisce sulle prestazioni del prodotto.
- Ispezionate il cucchiaino per lo svezzamento prima di ogni uso.
- Gettate il cucchiaino per lo svezzamento ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.
- Non lasciate il cucchiaino per lo svezzamento alla luce del sole quando non lo usate e non fatelo bollire o sterilizzare per più di 5 minuti, poiché questo potrebbe renderlo meno resistente.

Piatto fondo per bambini

- Pulite e sterilizzate sempre il piatto fondo per bambini prima di usarlo.
- La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del piatto fondo per bambini. L'alterazione non influisce sulle prestazioni del prodotto.
- Ispezionate il piatto fondo per bambini prima di ogni uso.
- Gettate il piatto fondo per bambini ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.
- Non lasciate il piatto fondo per bambini alla luce del sole quando non lo usate e non fatelo bollire o sterilizzare per più di 5 minuti, poiché questo potrebbe renderlo meno resistente.

Bavaglino per la pappa

- La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del bavaglino per la pappa. L'alterazione non influisce sulle prestazioni del prodotto.
- Ispezionate il bavaglino per la pappa prima di ogni uso.
- Gettate il bavaglino per la pappa ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.
- Non lasciate il bavaglino alla luce del sole quando non è in uso, poiché potrebbe deteriorarsi.

Preparazione della tazza con beccuccio

- 1 Collegate la valvola al beccuccio (fig. 2).
- 2 Spingete il beccuccio nel coperchio da sotto. Allineate la scanalatura nel beccuccio, facendo corrispondere il puntino sul coperchio (fig. 3).
- 3 Chiudete il coperchio (fig. 4).
- 4 Posizionate i manici sulla tazza (1). Avvitare il coperchio sulla tazza in senso orario (2) (fig. 5).

Preparazione di pappe nel microonde

- Seguite sempre le istruzioni del vostro microonde e non riscaldate la pappa o le bevande più a lungo di quanto consigliato.
- Assicuratevi che la tazza con beccuccio o il piatto fondo per bambini contengano la pappa o le bevande prima di posizionarli nel microonde.
- Le pappe o le bevande scaldate nel microonde potrebbero scaldarsi in modo non uniforme.

Come fare mangiare il bambino

- Quando riscaldate pappe o bevande nel microonde, mescolatele sempre prima di darle al vostro bambino.
- Evitate che il bambino corra o cammini mentre beve o mangia.
- Rimanete sempre accanto al vostro bambino quando mangia o beve.

Pulizia e sterilizzazione (fig. 6)

Consultate tabella relativa alla pulizia e sterilizzazione (fig. 6) per una panoramica sulle opzioni di pulizia e sterilizzazione disponibili.

- A Pulizia in lavastoviglie
- B Sterilizzazione in uno sterilizzatore elettrico
- C Sterilizzazione nel microonde

Tazza con beccuccio, piatto fondo per bambini e cucchiaino per lo svezzamento

- 1 Prima e dopo ciascun utilizzo, pulite la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini e il cucchiaino per lo svezzamento con acqua e detergente per piatti o in lavastoviglie.

non usate sostanze abrasive o detersivi antibatterici. Concentrazioni eccessive di detersivi potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.

- 2 Sterilizzate la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini e il cucchiaino per lo svezzamento poco prima di usarli.

Nota: potete usare uno sterilizzatore Philips AVENT elettrico per sterilizzare la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini e il cucchiaino per lo svezzamento. La tazza con beccuccio e il piatto fondo per bambini possono essere sterilizzati anche nel microonde, ma il cucchiaino per lo svezzamento non può essere sterilizzato nel microonde.

Nota: lavatevi le mani con cura e assicuratevi che tutte le superfici siano pulite prima di appoggiarvi gli accessori sterilizzati.

Bavaglino per la pappa

- 1 Prima e dopo ogni uso, pulite il bavaglino per la pappa con acqua e detergente per piatti o con un panno umido.

non usate sostanze abrasive o detersivi antibatterici. Concentrazioni eccessive di detersivi potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.

Conservazione

- Conservate la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini, il cucchiaino per lo svezzamento e il bavaglino per la pappa in un luogo sicuro e asciutto.
- Tenete la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini, il cucchiaino per lo svezzamento e il bavaglino per la pappa lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Tenete la tazza con beccuccio, il piatto fondo per bambini, il cucchiaino per lo svezzamento e il bavaglino per la pappa lontano dalla portata del vostro bambino.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo www.shop.philips.com/service. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips www.philips.com/support oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Kubek z ustnikiem
- A Pokrywka
- B Zawór
- C Nakrętka
- D Uchwyt
- E Kubek
- 2 Śliniaczek
- 3 Łyżeczka do karmienia
- 4 Miska dla dziecka

Zdrowie i bezpieczeństwo Twojego dziecka

Ostrzeżenie

- Dziecko powinno używać tych produktów pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zachowaj ostrożność podczas podgrzewania jedzenia lub napojów w kuchence mikrofalowej. Zawsze wymieszaj podgrzewane jedzenie i napoje, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie ciepła, i sprawdź ich temperaturę przed podaniem.
- Długie i nieprzerwane ssanie napojów powoduje próchnicę.
- Nie pozwalaj dziecku biegać ani chodzić podczas picia lub jedzenia.
- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj produkty. Wyrzuć je, jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Przed rozpoczęciem karmienia zawsze sprawdź temperaturę jedzenia.
- Nigdy nie wkładaj łyżeczki do karmienia do kucharki mikrofalowej, ponieważ nie jest to produkt odporny na podgrzewanie. Miseczkę dla dziecka i kubek z ustnikiem można podgrzewać w kuchence mikrofalowej (patrz rys. 6).

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z tych produktów zapoznaj się dokładnie z ich instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Uwaga

Kubek z ustnikiem

- Zawsze czyść i sterylizuj kubek z ustnikiem przed użyciem.
- Kubek z ustnikiem jest przeznaczony do podawania dziecku zdrowych napojów. Woda i mleko to najlepsze napoje dla dzieci w każdym wieku. Gęste, gazowane lub papkowate napoje i płyny mogą zablokować zawór i doprowadzić do jego uszkodzenia lub spowodować nieszczelność.
- Nie dokręcaj zbyt mocno pokrywki kubka z ustnikiem.
- Nie używaj kubka z ustnikiem do przygotowywania mieszanek dla niemowląt, gdyż może to zablokować otwór odpowietrzający i spowodować przeciekanie.
- Upewnij się, że zawór kubka z ustnikiem jest poprawnie założony.
- Zanim przelejesz gorący napój do kubka z ustnikiem, poczekaj, aż wystygnie. Pozwoli to uniknąć oparzeń.
- Nigdy nie używaj ustnika jako smoczka.
- Ze względów higienicznych ustniki należy wymieniać co 3 miesiące. Używaj wyłącznie ustników Philips AVENT.
- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj kubek z ustnikiem.
- Po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia kubek z ustnikiem należy wyrzucić.
- Nie zostawiaj kubka z ustnikiem na słońcu. Nie gotuj ani nie sterylizuj go dłużej niż przez 5 minut, ponieważ może to zmniejszyć jego trwałość.

Łyżeczka do karmienia

- Zawsze czyść i sterylizuj łyżeczkę do karmienia przed użyciem.
- Nie sterylizuj łyżeczki do karmienia w kuchence mikrofalowej.
- Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia łyżeczki do karmienia. Przebarwienia nie mają wpływu na jakość produktu.
- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj łyżeczkę do karmienia.
- Po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia łyżeczkę do karmienia należy wyrzucić.
- Nie zostawiaj łyżeczki do karmienia na słońcu. Nie gotuj ani nie sterylizuj jej dłużej niż przez 5 minut, ponieważ może to zmniejszyć jej trwałość.

Miseczka dla dziecka

- Zawsze czyść i sterylizuj miseczkę dla dziecka przed użyciem.
- Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia miseczki dla dziecka. Przebarwienia nie mają wpływu na jakość produktu.
- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj miseczkę dla dziecka.
- Po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia miseczkę dla dziecka należy wyrzucić.
- Nie zostawiaj miseczki dla dziecka na słońcu. Nie gotuj ani nie sterylizuj jej dłużej niż przez 5 minut, ponieważ może to zmniejszyć jej trwałość.

Śliniaczek

- Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienia śliniaczka. Przebarwienia nie mają wpływu na jakość produktu.
- Przed każdym użyciem dokładnie obejrzyj śliniaczek.
- Po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia śliniaczka należy wyrzucić.
- Nie zostawiaj śliniaczka na słońcu, ponieważ może to zmniejszyć jego trwałość.

Przygotowanie kubka z ustnikiem do użycia

- 1 Przymocuj zawór do ustnika (rys. 2).
- 2 Dociskając ustnik od spodu, przymocuj go do pokrywki. Dopasuj wgłębienie na ustniku do kropki widocznej na pokrywce (rys. 3).
- 3 Zamknij przykrywkę ustnika (rys. 4).
- 4 Umieść uchwyt na kubku (1). Nałóż pokrywkę na kubek i obróć ją w prawo (2) (rys. 5).

Przygotowywanie jedzenia w kuchence mikrofalowej

- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją obsługi danej kucharki mikrofalowej i nie podgrzewaj jedzenia ani napojów dłużej niż jest to zalecane.
- Przed umieszczeniem kubka z ustnikiem lub miseczki dla dziecka w kuchence mikrofalowej upewnij się, że nie są puste.
- Jedzenie i napoje mogą zostać podgrzane nierównomiernie w kuchence mikrofalowej.

Karmienie dziecka

- Jedzenie i napoje podgrzane w kuchence mikrofalowej należy zawsze wymieszać przed podaniem dziecku.
- Nie pozwalaj dziecku biegać ani chodzić podczas jedzenia lub picia.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki, gdy spożywa jedzenie lub napoje.

Czyszczenie i sterylizacja (rys. 6)

Aby uzyskać ogólne informacje na temat dostępnych możliwości czyszczenia i sterylizacji, zapoznaj się z treścią tabeli dotyczącej czyszczenia i sterylizacji (rys. 6).

- A Mycie w zmywarce
- B Sterylizacja w elektrycznym sterylizatorze
- C Sterylizacja w kuchence mikrofalowej

Kubek z ustnikiem, miseczka dla dziecka i łyżeczka do karmienia

- 1 Przed i po każdym użyciu wyczyść kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka i łyżeczkę do karmienia w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastiku.

- 2 Wysterylizuj kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka i łyżeczkę do karmienia przed użyciem.

Uwaga: Kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka i łyżeczkę do karmienia można wysterylizować za pomocą elektrycznego sterylizatora Philips AVENT. Kubek z ustnikiem i miseczkę dla dziecka można również wysterylizować w kuchence mikrofalowej. Łyżeczki do karmienia nie należy poddawać sterylizacji w kuchence mikrofalowej.

Uwaga: Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów należy dokładnie umyć ręce. Powierzchnia na której są odkładane również powinna być czysta.

Śliniaczek

- 1 Przed i po każdym użyciu wyczyść śliniaczek w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub przetrzyj go wilgotną szmatką.

Nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastiku.

Przechowywanie

- Przechowuj kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka, łyżeczkę do karmienia i śliniaczek w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Przechowuj kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka, łyżeczkę do karmienia i śliniaczek z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.
- Przechowuj kubek z ustnikiem, miseczkę dla dziecka, łyżeczkę do karmienia i śliniaczek w miejscu niedostępnym dla dziecka.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem www.shop.philips.com/service. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakiegokolwiek pytań lub problemów należy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в клуб Philips AVENT! Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки, оказываемой Philips AVENT, зарегистрируйте приобретенный продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Чашка с носиком
- A Крышка
- B Клапан
- C Куполообразная крышка
- D Ручка
- E Чашка
- 2 Нагрудник
- 3 Ложечка для кормления
- 4 Детская тарелка

Безопасность и здоровье ребенка

Предупреждение

- Разрешается использовать изделия только под контролем взрослых.
- Будьте осторожны при разогреве питания или напитков в микроволновой печи. Всегда перемешивайте питание и напитки, чтобы гарантировать равномерное распределение тепла. Обязательно проверяйте температуру питания перед подачей.
- Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу.
- Не разрешайте ребенку бегать или ходить во время питья или кормления.
- Проверяйте изделия перед каждым использованием. Выбрасывайте их при малейших признаках износа или повреждения.
- Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка.

- Запрещается помещать ложечку для кормления в микроволновую печь. Детскую тарелку и чашку с носиком можно использовать в микроволновой печи (см. рис. 6).

Важная информация

Перед использованием этих изделий внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

Чашка с носиком

- Перед использованием обязательно мойте и стерилизуйте чашку с носиком.
- Чашка с носиком предназначена для кормления ребенка полезными напитками. Вода и молоко — лучший выбор напитков для детей любого возраста. Густые напитки, газированные напитки или напитки с мякотью могут привести к засорению клапана, протеканию или повреждению.
- Не закручивайте крышку чашки с носиком слишком плотно.
- Не смешивайте и не встряхивайте смеси для детского питания в чашке с носиком, так как это может привести к засорению отверстия носика и протеканию.
- Убедитесь, что клапан чашки с носиком собран должным образом.
- Во избежание ожогов дайте горячим жидкостям остыть, перед тем как перелить их в чашку с носиком.
- Запрещается использовать питьевые носики в качестве пустышек.
- Из гигиенических соображений меняйте носик каждые 3 месяца. Используйте только носики Philips AVENT.
- Перед каждым использованием тщательно осматривайте чашку с носиком.
- При малейших признаках повреждения или износа чашку с носиком следует выбросить.
- Когда чашка с носиком не используется, не подвергайте ее воздействию прямых солнечных лучей, а также не кипятите и не стерилизуйте ее дольше 5 минут — это может привести к повреждению изделия.

Ложечка для кормления

- Перед использованием обязательно мойте и стерилизуйте ложечку для кормления.
- Запрещается стерилизовать ложечку для кормления в микроволновой печи.
- Пищевые красители могут вызвать изменение цвета ложечки для кормления. Изменение цвета никак не сказывается на качестве изделия.
- Перед каждым использованием тщательно осматривайте ложечку для кормления.
- При малейших признаках повреждения или износа ложечку для кормления следует выбросить.

- Когда ложечка для кормления не используется, не подвергайте ее воздействию прямых солнечных лучей, а также не кипятите и не стерилизуйте ее дольше 5 минут — это может привести к повреждению изделия.

Детская тарелка

- Перед использованием обязательно мойте и стерилизуйте детскую тарелку.
- Пищевые красители могут вызвать изменение цвета детской тарелки. Изменение цвета никак не сказывается на качестве изделия.
- Перед каждым использованием тщательно осматривайте детскую тарелку.
- При малейших признаках повреждения или износа детскую тарелку следует выбросить.
- Когда детская тарелка не используется, не подвергайте ее воздействию прямых солнечных лучей, а также не кипятите и не стерилизуйте ее дольше 5 минут — это может привести к повреждению изделия.

Нагрудник

- Пищевые красители могут вызвать изменение цвета нагрудника. Изменение цвета никак не сказывается на качестве изделия.
- Перед каждым использованием тщательно осматривайте нагрудник.
- При малейших признаках повреждения или износа нагрудник следует выбросить.
- Когда нагрудник не используется, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей — это может привести к повреждению изделия.

Подготовка чашки с носиком к использованию

- 1 Прикрепите клапан к носику (Рис. 2).
- 2 Закрепите носик на крышке снизу. Выровняйте паз носика с точкой на крышке (Рис. 3).
- 3 Закройте крышку носика (Рис. 4).
- 4 Закрепите ручки на чашке (1). Поверните крышку на чашке по часовой стрелке (2) (Рис. 5).

Приготовление питания в микроволновой печи

- Всегда следуйте инструкциям по эксплуатации микроволновой печи и не нагревайте продукты и напитки дольше рекомендованного времени.
- Когда помещаете чашку с носиком или детскую тарелку в микроволновую печь, всегда проверяйте наличие в них продуктов или напитков.
- При использовании микроволновой печи возможен неравномерный нагрев питания или напитков.

Кормление ребенка

- При подогреве питания или напитков в микроволновой печи всегда перемешивайте их перед кормлением ребенка.
- Не разрешайте ребенку бегать или ходить во время питья или кормления.

- Всегда находите рядом с ребенком во время кормления или питья.

Очистка и стерилизация (Рис. 6)

Информацию о методах очистки и стерилизации см. в соответствующей таблице (рис. 6).

- A Очистка в посудомоечной машине
- B Стерилизация в электрическом стерилизаторе
- C Стерилизация в микроволновой печи

Чашка с носиком, детская тарелка и ложечка для кормления

- 1 До и после каждого применения мойте чашку с носиком, детскую тарелку и ложечку для кормления водой с моющим средством или в посудомоечной машине.

Не используйте абразивные или антибактериальные моющие средства. Излишки концентрированного моющего средства могут со временем привести к появлению трещин на пластике.

- 2 Стерилизуйте чашку с носиком, детскую тарелку и ложечку для кормления непосредственно перед использованием.

Примечание. Для стерилизации чашки с носиком, детской тарелки и ложечки для кормления можно использовать электрический стерилизатор Philips AVENT. Чашку с носиком и детскую тарелку также можно стерилизовать в микроволновой печи. Ложечку для кормления стерилизовать в микроволновой печи запрещено.

Примечание. Перед тем как взять стерилизованные предметы, тщательно вымойте руки. Следите также, чтобы поверхности, на которые вы кладете стерилизованные предметы, были чистыми.

Нагрудник

- 1 До и после каждого использования мойте нагрудник водой с моющим средством или протирайте влажной тканью.

Не используйте абразивные или антибактериальные моющие средства. Излишки концентрированного моющего средства могут со временем привести к появлению трещин на пластике.

Хранение

- Храните чашку с носиком, детскую тарелку, ложечку для кормления и нагрудник в сухом и безопасном месте.
- Храните чашку с носиком, детскую тарелку, ложечку для кормления и нагрудник в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Храните чашку с носиком, детскую тарелку, ложечку для кормления и нагрудник в недоступном для детей месте.

Заказ аксессуаров

Для приобретения аксессуаров посетите наш интернет-магазин по адресу www.shop.philips.com/service. Если в вашей стране такой магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа принадлежностей, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips AVENT! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Горнятко з носиком
- A Кришка
- B Клапан
- C Кришка з різьбою
- D Ручка
- E Чашка
- 2 Слінявчик для годування
- 3 Ложка для годування
- 4 Дитяча глибока тарілка

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини

Увага!

- Цими виробами слід завжди користуватися під наглядом дорослих.
- Будьте обережні, коли підігріваєте їжу чи напої у мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте підігріту їжу й напої для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте температуру перед подачею на стіл.
- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів.
- Під час пиття чи споживання їжі дитина не повинна бігати чи ходити.
- Перевіряйте вироби перед кожним використанням. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути.
- Перед тим як годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- У жодному разі не кладіть ложку для годування у мікрохвильову піч, оскільки її не можна використовувати в мікрохвильовій печі. Дитячу

глибоку тарілку і горнятку з носиком можна використовувати в мікрохвильовій печі (див. мал. 6).

Важлива інформація

Перед тим як використовувати ці вироби, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Увага

Горнятку з носиком

- Мийте та стерилізуйте горнятку з носиком перед використанням.
- Це горнятку з носиком призначено для використання із кислими напоями для дитини. Вода та молоко – це найкращі напої для дітей будь-якого віку. Густі, газовані напої чи напої із м'якоттю можуть заблокувати клапан та ламати його чи спричинити протікання.
- Не закручуйте кришку на горнятку з носиком надто сильно.
- Не використовуйте горнятку з носиком для змішування і струшування сумішей для немовлят, оскільки це може забити отвір та спричинити протікання горнятка.
- Клапан горнятка з носиком має бути зібрано належним чином.
- Щоб уникнути опіків, дайте гарячим рідинам охолонути, а потім наливайте їх у горнятку з носиком.
- Ніколи не використовуйте носик як пустушку.
- З міркувань гігієни замініть носик кожні 3 місяці. Використовуйте лише носики Philips AVENT.
- Оглядайте горнятку з носиком перед кожним використанням.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження горнятку з носиком потрібно викинути.
- Не залишайте горнятку з носиком під сонячними променями, якщо ним не користуєтеся. Не кип'ятіть і не стерилізуйте його довше 5 хвилин, оскільки це може його пошкодити.

Ложка для годування

- Мийте та стерилізуйте ложку для годування перед використанням.
- Не стерилізуйте ложку для годування у мікрохвильовій печі.
- Харчові барвники можуть спричинити втрату кольору ложки для годування. Знебарвлення не впливає на функціонування виробу.
- Оглядайте ложку для годування перед кожним використанням.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження ложки для годування потрібно викинути.
- Не залишайте ложку для годування під сонячними променями, якщо нею не користуєтеся. Не кип'ятіть і не стерилізуйте її довше 5 хвилин, оскільки це може її пошкодити.

Дитяча глибока тарілка

- Мийте та стерилізуйте дитячу глибоку тарілку перед використанням.

- Харчові барвники можуть спричинити втрату кольору дитячої глибокої тарілки. Знебарвлення не впливає на функціонування виробу.
- Оглядайте дитячу тарілку перед кожним використанням.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження дитячу глибоку тарілку потрібно викинути.
- Не залишайте дитячу глибоку тарілку під сонячними променями, якщо нею не користуєтеся. Не кип'ятіть і не стерилізуйте її довше 5 хвилин, оскільки це може її пошкодити.

Слинявчик для годування

- Харчові барвники можуть спричинити втрату кольору слинявчика для годування. Знебарвлення не впливає на функціонування виробу.
- Оглядайте слинявчик для годування перед кожним використанням.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження слинявчик для годування потрібно викинути.
- Не залишайте слинявчик для годування під сонячними променями, якщо ним не користуєтеся, оскільки це може його пошкодити.

Підготовка горнятка з носиком до використання

- 1 Під'єднайте до носика клапан (Мал. 2).
- 2 Потисніть носик у кришку знизу. Вирівняйте паз у носіку з точкою на кришці (Мал. 3).
- 3 Закрийте кришку носика (Мал. 4).
- 4 Встановіть на горнятку ручки (1). Закрутіть на горнятку кришку за годинниковою стрілкою (2) (Мал. 5).

Приготування їжі в мікрохвильовій печі

- Дотримуйтеся інструкцій із використання мікрохвильової печі та не підігрівайте їжу чи напої довше, ніж рекомендовано.
- Слідкуйте, щоб у горнятку з носиком чи дитячій мисочці була їжа чи напій, коли ставите їх у мікрохвильову піч.
- У мікрохвильовій печі їжа чи напої можуть підігрітися нерівномірно.

Годування дитини

- У разі підігрівання їжі чи напоїв у мікрохвильовій печі спочатку перемішуйте їх, а потім годуйте дитину.
- Під час пиття чи споживання їжі дитина не повинна бігати чи ходити.
- Ніколи не залишайте дитину саму, коли вона їсть чи п'є.

Чищення та стерилізація (Мал. 6)

Переглянути доступні варіанти чищення і стерилізації можна в таблиці щодо чищення і стерилізації (мал. 6).

- A Миття у посудомийній машині
- B Стерилізація в електричному стерилізаторі
- C Стерилізація у мікрохвильовій печі

Горнятку з носиком, дитяча мисочка та ложка для годування

- 1 До й після кожного використання мийте горнятку з носиком, дитячу мисочку та ложку для годування водою із додаванням миючого засобу чи в посудомийній машині.

Не використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на пластику можуть з'явитися тріщини.

- 2 Стерилізуйте горнятку з носиком, дитячу мисочку та ложку для годування перед використанням.

Примітка: Для стерилізації горнятка з носиком, дитячої мисочки та ложки для годування можна використовувати електричний стерилізатор Philips AVENT. Горнятку з носиком і дитячу мисочку можна також стерилізувати в мікрохвильовій печі. Не стерилізуйте ложку для годування у мікрохвильовій печі.

Примітка: Ретельно помийте руки перед тим, як торкатися до стерилізованого посуду. Кладіть стерилізовані предмети на чисту поверхню.

Слинявчик для годування

- 1 До й після кожного використання мийте слинявчик для годування водою із додаванням миючого засобу чи витирайте його вологою ганчіркою.

Не використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на пластику можуть з'явитися тріщини.

Зберігання

- Зберігайте горнятку з носиком, дитячу глибоку тарілку, ложку для годування і слинявчик для годування у безпечному та сухому місці.
- Тримайте горнятку з носиком, дитячу глибоку тарілку, ложку для годування і слинявчик для годування подалі від тепла та прямих сонячних променів.
- Тримайте горнятку з носиком, дитячу глибоку тарілку, ложку для годування і слинявчик для годування подалі від дітей.

Замовлення приладь

Придбати приладдя можна в Інтернет-магазині за адресою www.shop.philips.com/service. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладдя, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

